

Radio / Cassette

**Augsburg C30**  
**Boston C30**  
**Dublin C30**  
**Minnesota DJ30**  
**Montreux C30**  
**Ontario DJ30**

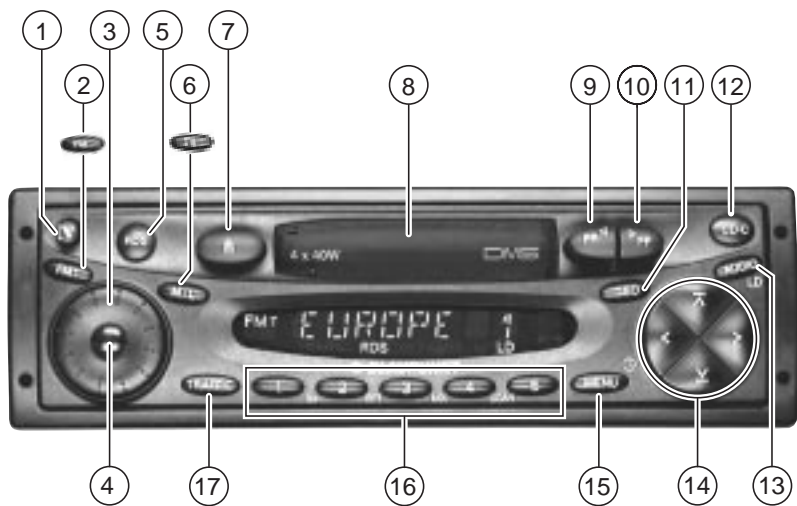
## Bruksanvisning



 **BLAUPUNKT**

---

Bitte aufklappen  
Open here  
Ouvrir s.v.p.  
Aprite la pagina  
Hier openslaan a.u.b.  
Öppna  
Por favor, abrir  
Favor abrir



# REGLAGE

---

- ① **LV**-tangent, för att öppna release-panelen  
(endast på Boston C30, Dublin C30, Montreux C30 och Ontario DJ30)
- ② **FMT**-tangent, val av FM-minnesnivåer, startar travelstore-funktionen  
(endast på Boston C30, Dublin C30, Montreux C30 och Ontario DJ30)  
**FM**-tangent, val av FM-minnesnivåer  
(endast på Augsburg C30 och Minnesota DJ30)
- ③ Volymreglage
- ④ Tangent, för att slå till/från apparaten, dämpning (mute)
- ⑤ **RDS**-tangent, för att slå till/från RDS-komfortfunktionen, val av presentation av löpande text
- ⑥ **M•L**-tangent, val av frekvensbanden MV och LV  
(endast på Boston C30, Dublin C30, Montreux C30 och Ontario DJ30)  
**TS**-tangent, startar travelstore-funktionen  
(endast på Augsburg C30 och Minnesota DJ30)
- ⑦ Kassettutmatning
- ⑧ Kassettfack
- ⑨ **FR**-tangent, snabb returspolning
- ⑩ **FF**-tangent, snabb framspolning
- ⑪ **GEO**-tangent, inställning av balans och fader
- ⑫ **CD•C**-tangent, för att välja källa mellan radio, kassett och CD-changer (om sådan finns)
- ⑬ **AUDIO**-tangent, inställning av bas och diskant  
**LD**, för att slå till/från loudness-funktionen
- ⑭ Piltangentsblock
- ⑮ **MENU**-tangent, aktiverar menyn för grundinställningarna  
, presentation av tid i teckenrutan
- ⑯ Tangentblock **1 - 5**
- ⑰ **TRAFFIC**-tangent, för att slå till/från trafikradioberedskapen

<b>Viktigt att veta</b> .....	<b>108</b>	<b>CD-changer-läge</b> .....	<b>120</b>
Trafiksäkerhet .....	108	Starta CD-changer-läget .....	120
Montering .....	108	Välja CD-skiva .....	120
Tillbehör .....	108	Välja titel .....	120
Garantier .....	108	Snabbsökning (hörbar) .....	120
Internationell telefoninformation ....	108	Byta presentation .....	120
<b>Stöldskydd</b> .....	<b>109</b>	Upprepa avspelning av enstaka titlar eller hela CD-skivor (REPEAT) .....	120
Avtagbar front .....	109	Spela av titlar i slumpmässig ordningsföljd (MIX) .....	121
Stöldskyddskod .....	110	Spela av alla CD-skivors titlar kortvarigt (SCAN) .....	121
<b>Till/från</b> .....	<b>111</b>	Ställa in kortvarig avspelningstid (Scantime) .....	121
<b>Reglera volymen</b> .....	<b>112</b>	Avbryta återgivningen (PAUSE) ....	122
Ställa in inkopplingsvolymen .....	112	<b>Clock - tid</b> .....	<b>122</b>
Dämpning (mute) .....	113	Visa klockan helt kort .....	122
Dämpningsvolym under telefonsamtal .....	113	Ställa in klockan .....	122
Slå på/av bekräftelseton .....	113	Välja 12-/24-timmarläge .....	122
<b>Radioläge</b> .....	<b>114</b>	Visa tiden kontinuerligt när apparaten är avstängd .....	123
Slå på radioläge .....	114	Visa tiden kortvarigt när apparaten är avstängd .....	123
RDS-komfortfunktion (AF, REG) ..	114	<b>Klanginställning</b> .....	<b>123</b>
Välja våglängdsområde/ minnesnivå .....	114	Ställa in bas .....	123
Ställa in sändare .....	115	Ställa in diskant .....	123
Ställa in känsligheten hos sändarsökningen .....	115	Slå till/från loudness .....	123
Lagra sändare .....	115	<b>Volymförhållande</b> .....	<b>124</b>
Välja lagrade sändare .....	116	Ställa in balans .....	124
Programtyp (PTY) .....	116	Ställa in fader .....	124
Störningsberoende diskantsänkning (HICUT) .....	117	<b>Externa audiokällor</b> .....	<b>125</b>
Välja presentation av löpande text .....	117	Slå till/från AUX-ingång .....	125
<b>Trafikupplysningar</b> .....	<b>118</b>	<b>Tekniska data</b> .....	<b>125</b>
<b>Kassettläge</b> .....	<b>119</b>	<b>Monteringsanvisning</b> .....	<b>168</b>
Kassetåtergivning .....	119		
Ändra avspelningsriktning .....	119		
Snabbspolning .....	119		
Trafikradio i kassettläge .....	119		


# VIKTIGT ATT VETA

## Viktigt att veta

Vi är glada att du valde en Blaupunkt-produkt och vi önskar dig mycket glädje med din nya apparat.

Den följande bruksanvisningen ska hjälpa dig att nyttja den optimalt. Läs igenom den här anvisningen noggrant och bekanta dig med apparaten. Förvara den i bilen inför framtida frågor.

## Trafiksäkerhet

 Trafiksäkerheten är viktigast av allt. Justera aldrig något på apparaten, om inte trafiksituationen tillåter det. Se till att bekanta dig med apparaten innan du kör iväg.

Du måste kunna höra varningssignaler från polis, räddningstjänst och ambulans i tid. Lyssna därför på programmet med angenäm volym medan du kör.

## Montering

Om du själv vill montera din apparat, så måste du först läsa installations- och inkopplingsanvisningarna i slutet av bruksanvisningen.

## Tillbehör

Använd endast av Blaupunkt godkända tillbehör.

## Fjärrkontroll

Fjärrkontrollen RC 08, som finns som tillbehör, gör det möjligt att styra de viktigaste funktionerna från ratten.

## Amplifier

Alla amplifier från Blaupunkt kan användas.

## CD-växlare (changer)

Följande CD-changer från Blaupunkt kan anslutas: CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 och IDC A 09.

Via en adapterkabel (Blaupunkt-nummer: 7 607 889 093) kan dessutom CD-changerna CDC A 05 och CDC A 071 anslutas.

CD-changern CDC A 08 ingår i leveransomfånget för apparaterna Minnesota DJ30 och Ontario DJ30.

## Garantier

Garantins omfattning är anpassad till gällande lag i det land där apparaten är köpt.

Oavsett bestämmelserna i lagen lämnar Blaupunkt tolv månaders garanti.

Vänd dig till din auktoriserade Blaupunkt återförsäljare om du har frågor om garantin. Ditt inköpskvitto gäller alltid som garantibevis.

## Internationell telefoninformation

Har du frågor om hur du ska använda apparaten eller behöver du ytterligare information? Ring då till oss!

Telefonnummer finner du på sista sidan i bruksanvisningen.

## Stöldskydd

### Avtagbar front

Apparaten (Boston C30, Dublin C30, Montreux C30 och Ontario DJ30) är utrustad med en avtagbar front (release-panel) som stöldskydd. Utan fronten är apparaten värdelös för en tjuv.

Skydda din apparat mot stöld och ta alltid med dig fronten när du lämnar bilen. Lämna aldrig fronten kvar i bilen, inte ens på ett undångömt ställe.

Fronten är konstruerad så att den är lätt att hantera.

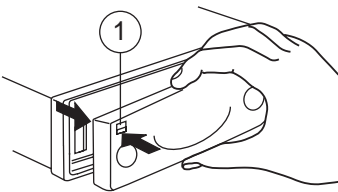
### Observera:

- Tappa aldrig fronten.
- Utsätt aldrig fronten för direkt solljus eller andra värmekällor.
- Skydda fronten mot fukt.
- Förvara fronten i det bifogade fodralet.

### Ta bort fronten

⇒ Tryck på tangenten  ①.

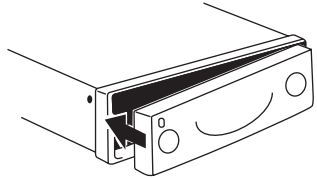
Frontens lås öppnas.



- ⇒ Dra ut fronten ur apparaten, först rakt utåt och sedan till vänster.
- Apparaten stängs av när du har lossat fronten från apparaten.
- Alla aktuella inställningar lagras.
- En ilagd kassett kommer att ligga kvar i apparaten.

### Sätta in fronten

- ⇒ Skjut in fronten i spåret i apparaten från vänster till höger.
- ⇒ Tryck in frontens vänstra sida i apparaten tills den hakar fast.



### Observera:

- Tryck inte på teckenrutan medan du sätter in fronten.

Var apparaten påslagen när fronten togs av, så sätts apparaten automatiskt på igen med de senast gjorda inställningarna (radio, kassett eller CD-changer) när fronten sätts in igen.

## Stöldskyddskod

Apparaten är utrustad med ett stöldskydd i form av ett fyrsiffrigt kodnummer. Numret måste alltid matas in efter att apparaten skiljts från fordonets driftspänning. Kodkontrollen aktiveras inte vid tillverkningen, men den kan aktiveras efteråt.

Kodnumret finns angivet i apparatens radiopass.

### Observera:

Förvara inte radiopasset i fordonet !

### Aktivera/inaktivera koden

Gör så här för att slå på resp av kodningen:

- ⇒ Stäng av apparaten med tangenten **4**.
- ⇒ Håll nere stationstangenterna **1** och **4** <sup>(16)</sup> samtidigt.
- ⇒ Fortsätt hålla nere stations-tangenterna och slå på apparaten med tangenten **4**.
- ⇒ Fortsätt hålla nere stations-tangenterna **1** och **4** <sup>(16)</sup>, tills att "BLAU" - "PUNKT" visas i teckenrutan.
- ⇒ Släpp stationstangenterna.  
Kodningen är aktiverad.
- ⇒ Gör likadant för att inaktivera kodningen. För att förhindra att obehöriga inaktiverar koden, uppmanas du efteråt att mata in kodnumret.

### Mata in kodnummer

⇒ Slå på apparaten.

I teckenrutan visas "CODE" och därefter "0000".

- ⇒ Tryck ner stationstangenten **1** <sup>(16)</sup> så många gånger som behövs, för att den första siffran i ditt kodnummer ska visas i teckenrutan.
- ⇒ Tryck ner stationstangenten **2** <sup>(16)</sup> så många gånger som behövs, för att den andra siffran i ditt kodnummer ska visas i teckenrutan.
- ⇒ Tryck ner stationstangenten **3** <sup>(16)</sup> så många gånger som behövs, för att den tredje siffran i ditt kodnummer ska visas i teckenrutan.
- ⇒ Tryck ner stationstangenten **4** <sup>(16)</sup> så många gånger som behövs, för att den fjärde siffran i ditt kodnummer ska visas i teckenrutan.
- ⇒ När det korrekta kodnumret visas i teckenrutan, tryck ner **↖**-tangenten **14**.

### Observera:

Om fel kodnummer matats in tre gånger, så måste det gå en väntetid på en timma. I teckenrutan visas "WAIT 1 H". Apparaten **måste** vara påslagen under väntetiden.



**Aktivera/inaktivera kod-LED**

På apparaterna Augsburg C30 och Minnesota DJ30 kan du aktivera kod-LED för att visa att de är stöldskyddade. Kod-LED blinkar då i tangenten ④ när apparaten är avslagen.

⇒ Tryck ner tangenten **MENU** ⑮.

I teckenrutan visas "MENU".

⇒ Tryck ner tangenten **V** eller **Λ** ⑭ så många gånger som behövs, för att "LED" ska visas i teckenrutan. Bakom "LED" visas "OFF" (av) resp "ON" (på).

⇒ Tryck ner tangenten **◀** eller **▶** ⑭ för att slå på resp av LED.

⇒ Tryck ner tangenten **MENU** ⑮ när inställningen är klar.

**Till/från**

Det finns olika möjligheter att slå till/från apparaten på.

**Till/från via bilens tändning**

Om apparaten är korrekt kopplad till bilens tändning slås den på och av via tändningen.

Du kan även slå på apparaten när tändningen är avstängd.

⇒ Håll då tangenten ④ intryckt tills apparaten slås på.

**Observera:**

För att skydda bilbatteriet stängs apparaten automatiskt av efter en timme.

**Till/från med den avtagbara fronten** (endast på Boston C30, Dublin C30, Montreux C30 och Ontario DJ30)

⇒ Ta bort fronten.

Apparaten stängs av.

⇒ Sätt in fronten igen.

Apparaten slås till. De senast gjorda inställningarna (radio, kassett eller CD-changer) aktiveras.

**Till/från med tangenten ④**

⇒ För att slå till apparaten, tryck på tangenten ④.

⇒ För att slå från den, håll tangenten ④ intryckt i mer än två sekunder.

Apparaten stängs av.

### Slå på via kassetinmatningen

Om det inte finns någon kassett i enheten när apparaten är avstängd,

- ⇒ skjut in kassetten med den öppna sidan åt höger i enheten, utan att använda kraft, tills att det hörs att den hakat i.

Apparaten startar. Kassettåtergivning-  
en börjar.

### Reglera volymen

Systemets volym kan regleras stegvis från 0 (från) till 66 (max).

- ⇒ Vrid volymreglaget (3) åt höger för att höja systemets volym.
- ⇒ Vrid volymreglaget (3) åt vänster för att sänka systemets volym.

### Ställa in inkopplingsvolymen

Det går att ställa in vilken volym apparaten ska spela med när den slås till.


- ⇒ Tryck på tangenten **MENU** (15).

I teckenrutan visas "MENU".

- ⇒ Tryck upprepade gånger på tangenten **Y** eller **X** (14) tills att "ON VOL" visas i teckenrutan.

- ⇒ Ställ in inkopplingsvolymen med **< >**-tangenterna (14).

Om du ställer in 0, så aktiveras den volym igen som du hörde innan apparaten stängdes av.

 Risk för svåra skador. Om inkopplingsvolymens värde är inställt på maximum, kan volymen vara mycket hög när apparaten slås på. Om volymen stod på maximum innan apparaten stängdes av och inkopplingsvolymens värde har ställts in på 0, kan volymen vara mycket hög när apparaten slås till. Detta kan leda till hörselskador!

- ⇒ När inställningen är avslutad, tryck två gånger på tangenten **MENU** (15).

## Dämpning (mute)

Du kan sänka volymen blixtnabbt (mute).

⇒ Tryck på tangenten ④.

"MUTE" syns i teckenrutan.

## Ställa in dämpningsvolymen

Dämpningsvolymen (mute level) kan ställas in.

⇒ Tryck på tangenten **MENU** ⑮.

I teckenrutan visas "MENU".

⇒ Tryck upprepade gånger på tangenten **V** eller **Λ** ⑭ tills att "MUTE LVL" visas i teckenrutan.

⇒ Ställ in mute level med **<>**-tangenterna ⑭.

⇒ När inställningen avslutats, tryck två gånger på tangenten **MENU** ⑮.

## Dämpningsvolym under telefonsamtal

Om bilradion är kopplad till en mobiltelefon, så sänks bilradions ljudstyrka till den inställda ljudstyrkan på dämpningsvolym när telefonluren "lyfts". Men då måste mobiltelefonen vara ansluten till bilradion, precis som det beskrivs i monteringsanvisningen.

Om ett trafikmeddelande mottas under ett telefonsamtal, samtidigt som trafikradioprioriteten är aktiverad, så återges trafikmeddelandet. Läs kapitlet "Trafikupplysningar".

## Slå på/av bekräftelseton

Vid några funktioner hörs en bekräftelseton (beep) om en tangent hålls nertryckt längre tid än två sekunder, t ex för att spara en sändare på en stations-tangent.

⇒ Tryck ner tangenten **MENU** ⑮.

I teckenrutan visas "MENU".

⇒ Tryck ner tangenten **V** eller **Λ** ⑭ så många gånger som behövs, för att "BEEP" ska visas i teckenrutan. Bakom "BEEP" visas "OFF" (av) resp "ON" (på).

⇒ Tryck ner tangenten **<** eller **>** ⑭ för att slå på resp av bekräftelsetonen.

⇒ Tryck ner tangenten **MENU** ⑮ när inställningen är klar.

# RADIOLÄGE

## Radioläge

Denna apparat är utrustad med RDS-radiomottagare. Många av de FM-sändare som tas emot skickar ut en signal, som inte bara innehåller programmet, utan även information som sändarens namn och programtyp (PTY).

Sändarnamnet visas i teckenrutan så snart det kan tas emot. Om så önskas kan även programtypen visas. Läs mer i avsnittet "Programtyp (PTY)".

### Slå på radioläge

Om du befinner dig i driftläget kasset eller CD-changer,

- ⇒ tryck upprepade gånger på tangenten **CD•C** (12) tills att "RADIO" visas i teckenrutan.

### RDS-komfortfunktion (AF, REG)

Via RDS-komfortfunktionerna AF (alternativfrekvens) och REG (regional) utvidgas apparatens kapacitetsspektrum.

- AF: När RDS-komfortfunktionen är aktiverad söker apparaten automatiskt i bakgrunden den frekvens som ger den bästa mottagningen av den valda sändaren.
- REG: Vissa radiostationer sänder regionala program med olika innehåll vid vissa tider på dygnet. Med REG-funktionen förhindras att apparaten byter till alternativa frekvenser som har ett annat programinnehåll.

### Observera:

REG måste aktiveras/inaktiveras enskilt i meny.

### Slå till/från REG

- ⇒ Tryck på tangenten **MENU** (15). I teckenrutan visas "MENU".
- ⇒ Tryck upprepade gånger på tangenten **Y** eller **X** (14), tills att "REG" visas i teckenrutan. Bakom "REG" visas "OFF" (från) eller "ON" (till).
- ⇒ Tryck på tangenten **<** eller **>** (14) för att slå på eller av REG.
- ⇒ När inställningen avslutats, tryck på tangenten **MENU** (15).

### Slå till/från RDS-komfortfunktion

- ⇒ För att kunna utnyttja RDS-komfortfunktionerna AF och REG, tryck på tangenten **RDS** (5).

RDS-komfortfunktionerna är aktiva när RDS lyser i teckenrutan.

### Välja våglängdsområde/ minnesnivå

Med den här apparaten kan du ta emot program på frekvensbanden UKV (FM), MV och LV (AM) (MV och LV finns inte på Augsburg C30 och Minnesota DJ30). För våglängdsområdet FM finns det tre minnesnivåer och för våglängdsområdena MV och LV vardera en. På varje minnesnivå kan fem radioprogram lagras.

### Välja FM-minnesnivå

- ⇒ Tryck ner tangenten **FMT** resp **FM** (2) för att koppla om mellan FM-minnesnivåerna.

## Välja MV eller LV-frekvensband

- ⇒ Tryck ner tangenten **M•L** (6) för att koppla om mellan frekvensbanden MV och LV, (finns inte på Augsburg C30 och Minnesota DJ30).

## Ställa in sändare

Du har olika möjligheter att ställa in sändare.

### Automatisk sändarsökning

- ⇒ Tryck på **V** eller **Λ**-tangenten (14). Den första mottagbara stationen ställs in.

### Manuell sändarsökning

Det går även att söka sändare manuellt.

- ⇒ Tryck på tangenten **<** eller **>** (14).

### Observera:

Den manuella sändarsökningen fungerar bara när RDS-komfortfunktionen och PTY-funktionen är inaktiverade.

### Bläddra i sändarkedjan (endast FM)

Om en radiostation sänder flera program, kan du bläddra i den sk "sändarkedjan".

- ⇒ Tryck på **<** eller **>**-tangenten (14) för att komma till nästa sändare i sändarkedjan.

### Observera:

För att kunna nyttja den här funktionen måste RDS-komfortfunktionen vara aktiverad och PTY-funktion vara inaktiverad.

Dessutom måste sändarna ha mottagits vid minst ett tillfälle tidigare. Starta travelstore-funktionen.

## Ställa in känsligheten hos sändarsökningen

Du kan välja om bara starka eller även svaga sändare ska ställas in.

- ⇒ Tryck på tangenten **MENU** (15).

I teckenrutan visas "MENU".

- ⇒ Tryck upprepade gånger på tangenten **V** eller **Λ** (14) tills att "SENS" visas i teckenrutan.

Det aktuella värdet för känsligheten visas bakom "SENS". "SENS HI6" innebär högsta känslighet. "SENS LO1" är den lägsta känsligheten. När "SENS LO" har valts lyser lo i teckenrutan.

- ⇒ Ställ in önskad känslighet med **<>**-tangenterna (14).
- ⇒ När du har avslutat inställningen, tryck på tangenten **MENU** (15).

## Lagra sändare

### Lagra sändare manuellt

- ⇒ Välj en av minnesnivåerna FM1, FM2, FMT eller en av våglängderna MV eller LV (MV och LV finns inte på Augsburg C30 och Minnesota DJ30).
- ⇒ Ställ in den önskade sändaren.
- ⇒ Håll stationstangenten **1 - 5** (16), där sändaren ska lagras, intryckt mer än två sekunder.

### Lagra sändare automatiskt (travelstore)

Du kan lagra de fem starkaste sändarna i regionen automatiskt (endast FM). Lagringen görs på minnesnivån FMT.

# RADIOLÄGE

## Observera:

Sändare som tidigare lagrats på detta plan raderas då ut.

- ⇨ Håll tangenten **FMT** (2) nertryckt längre tid än två sekunder, alternativt tryck ner tangenten **TS** (6) helt kort (på Augsburg C30 och Minnesota DJ30).

Lagringen börjar. I teckenrutan visas "T-STORE". När processen är avslutad spelas sändaren på minnesplats ett på nivån FMT.

## Välja lagrade sändare

- ⇨ Välj minnesnivån resp våglängdsområdet.
- ⇨ Tryck på stationstangenten **1 - 5** (16) för den önskade sändaren.

## Programtyp (PTY)

Förutom sändarnamnet skickar en del FM-sändare även ut information om typen av program. Den informationen kan tas emot av och visas på din apparat.

Sådana programtyper kan till exempel vara:

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	NEWS	POP
ROCK	CLASSICS	

Med hjälp av PTY-funktionen kan du målmedvetet välja sändare med en bestämd programtyp.

Så snart en sändare med vald programtyp tas emot övergår apparaten automatiskt från den aktuella sändaren eller från kassett- eller CD-changer-läget till sändaren med den valda programtypen.

## Slå till/från PTY

- ⇨ Tryck på tangenten **MENU** (15). I teckenrutan visas "MENU".
- ⇨ Tryck upprepade gånger på tangenten **Y** eller **X** (14), tills att "PTY ON" eller "PTY OFF" visas i teckenrutan.
- ⇨ Tryck på tangenten **<** eller **>** (14) för att slå till (ON) eller från (OFF) PTY.
- ⇨ När du har avslutat inställningen, tryck på tangenten **MENU** (15).

## Välja programtyp och starta sökningen

- ⇨ Tryck på **<** eller **>**-tangenten (14). Den aktuella programtypen visas i teckenrutan.
- ⇨ Om du vill välja en annan programtyp kan du göra det genom att trycka ner **<** eller **>**-tangenten (14).
- ⇨ Tryck på **X** eller **Y**-tangenten (14) för att starta sökningen.

Den första sändaren med den valda programtypen ställs in.

## Observera:

Om apparaten inte finner någon sändare med den valda programtypen, så hörs en pipsignal och "NO PTY" visas helt kort i teckenrutan. Den sändare som togs emot senast ställs in igen.

## Välja PTY-språk

Det går att ställa in språket som programtypen visas i.

⇒ Tryck ner tangenten **MENU** (15).

I teckenrutan visas "MENU".

⇒ Tryck ner tangenten **Y** eller **X** (14) så många gånger som behövs, för att "PTY LANG" ska visas i teckenrutan.

⇒ Tryck ner tangenten **◀** eller **▶** (14) för att välja mellan språken tyska, engelska och franska.

⇒ Tryck ner tangenten **MENU** (15) två gånger, när det önskade språket visas i teckenrutan.

## Störningsberoende diskantsänkning (HICUT)

HICUT-funktionen ger bättre mottagning när radiomottagningen är dålig. När det finns mottagningsstörningar, så sänks automatiskt diskanten och därmed även störningsnivån.

### Slå till/från HICUT

⇒ Tryck på tangenten **MENU** (15).

I teckenrutan visas "MENU".

⇒ Tryck upprepade gånger på tangenten **Y** eller **X** (14), tills att "HICUT" visas i teckenrutan.

⇒ Tryck ner tangenten **◀** eller **▶** (14) för att slå på resp av HICUT.

"HICUT 0" innebär ingen, "HICUT 1" innebär automatisk sänkning av diskanten och störningsnivån.

⇒ När du har avslutat inställningen, tryck på tangenten **MENU** (15).

## Välja presentation av löpande text

Vissa radiostationer använder RDS-signalen till att sända reklam eller annan information istället för sin sändares namn. De här "löpande texterna" visas i teckenrutan. Du kan slå från presentationen av "löpande texter".

⇒ Håll nere **RDS**-tangenten (5), tills att "NAME FIX" visas i teckenrutan.

⇒ För att möjliggöra presentationen av "löpande texter" i teckenrutan igen, håll **RDS**-tangenten (5) nertryckt, tills att "NAME VAR" visas i teckenrutan.

## Trafikupplysningar

### Slå till/från prioritering av trafikupplysningar

⇒ Tryck på tangenten **TRAFFIC** (17).

Prioriteten för trafikupplysningar är aktiverad, när TRAFFIC lyser i teckenrutan.

#### **Observera:**

Det hörs en varningssignal:

- om du lyssnar på en trafikupplysningssändare och lämnar dess sändningsområde.
- om du lyssnar på en kassett eller CD-skiva och lämnar sändningsområdet för den inställda trafikupplysningssändaren och den automatiska sökningen inte finner någon ny.
- om du byter från en sändare med trafikupplysning till en sändare utan trafikupplysning.

Slå då antingen från prioriteringen av trafikupplysningar eller byt till en sändare med trafikupplysningar.

### **Avbryta återgivning av en trafikupplysning**

⇒ Tryck ner tangenten **TRAFFIC** (17) under en trafikupplysning, så avbryts prioriteten bara för det här meddelandet.

Apparaten återgår till det tidigare läget. Prioriteten för de framtida trafikupplysningarna finns kvar.

### Ställa in volymen för trafikupplysningar

⇒ Tryck på tangenten **MENU** (15).

I teckenrutan visas "MENU".

⇒ Tryck upprepade gånger på tangenten **V** eller **A** (14), tills att "TAVOLUME" visas i teckenrutan.

⇒ Ställ in volymen för trafikupplysningar med **<** **>**-tangenterna (14).

⇒ När inställningsprocessen avslutats, tryck två gånger på tangenten **MENU** (15).



## Kassettläge

### Kassetåtergivning

- Om det ännu inte finns någon kassett i apparaten,
  - ⇒ skjut in kassetten med den öppna sidan åt höger i kassettfacket.

Kassetåtergivningen börjar med den senast valda avspelningsriktningen. Kassettensymbolen lyser i teckenrutan.

- Om det redan finns en kassett i apparaten,
  - ⇒ tryck ner tangenten **CD•C** (12) så många gånger som behövs, för att "CASSETTE" ska visas i teckenrutan.

Kassetten återges i den senast valda avspelningsriktningen.

### Kassettutmatning

- ⇒ Tryck ner tangenten  (7).

Kassetten matas ut.

### Ändra avspelningsriktning

- ⇒ Tryck ner tangenterna **FR** (9) och **FF** (10) samtidigt för att växla mellan de båda avspelningsriktningarna SIDE A och SIDE B.

### **Observera:**

Avspelningsriktningen ändras automatiskt (autoreverse) vid slutet av bandet.

## Snabbspolning

### **Snabbspolning framåt**

- ⇒ Tryck ner tangenten **FF** (10), tills att den hakar i.

I teckenrutan visas "FORWARD".

### **Snabbspolning bakåt**

- ⇒ Tryck ner tangenten **FR** (9), tills att den hakar i.

I teckenrutan visas "REWIND".

### **Avsluta snabbspolning**

- ⇒ Tryck ner den motsatta spolningstangenten.

Återgivningen fortsätter.

### **Observera:**

Den aktuella radiosändaren återges under snabbspolningen.

### Trafikradio i kassettläge

Via funktionen "TRAFFIC" (prioritet för trafikupplysningar) är apparaten, även under kassetåtergivningen, redo för mottagning av trafikupplysningar.

Om en trafikupplysning kommer så stoppas kassetåtergivningen och trafikupplysningen återges. Läs mer om detta i kapitlet "Trafikupplysningar".

# CD-CHANGER-LÄGE

## CD-changer-läge

CD-changern CDC A 08 ingår i leveransomfånget för apparaterna Minnesota DJ30 och Ontario DJ30. Alla CD-changer som finns angivna i kapitlet "Tillbehör" kan användas tillsammans med apparaterna Augsburg C30, Boston C30, Dublin C30 och Montreux C30.

### Observera:

Information om hur du ska handskas med CD-skivor, lägga i CD-skivor och hur du hanterar CD-changern finner du i bruksanvisningen till din CD-changer.

## Starta CD-changer-läget

⇒ Tryck upprepade gånger på tangenten **CD•C** (12), tills att "CHANGER" visas i teckenrutan.

Återgivningen börjar med den första CD-skivan som CD-changern identifierar.

## Välja CD-skiva

⇒ För att byta uppåt eller neråt till en annan CD-skiva, tryck en eller flera gånger på **▲** eller **▼**-tangenten (14).

## Välja titel

⇒ För att byta uppåt eller neråt till en annan titel på den aktuella CD-skivan, tryck en eller flera gånger på **>** eller **<**-tangenten (14).

## Snabbsökning (hörbar)

För en snabbsökning, bakåt resp framåt,

⇒ håll en av **<>**-tangenterna (14) nertryckt.

## Byta presentation

För att växla mellan presentationerna av titelnummer och CD-nummer eller titelnummer och speltid,

⇒ tryck ner tangenten **MENU** (15).

I teckenrutan visas "MENU".

⇒ Tryck ner tangenten **Y** eller **▲** (14) så många gånger som behövs, för att "CDC DISP" ska visas i teckenrutan.

⇒ Tryck ner tangenten **<** eller **>** (14).

Den aktuella inställningen visas, antingen "TIME" för presentation av titelnummer och speltid eller "CD NO" för titelnummer och CD-nummer.

⇒ Välj den önskade inställningen med tangenten **<** eller **>** (14).

⇒ Tryck ner tangenten **MENU** (15) två gånger när inställningen är klar.

## Upprepa avspelning av enstaka titlar eller hela CD-skivor (REPEAT)

⇒ För att upprepa den aktuella titeln, tryck helt kort på tangenten **3 (RPT)** (16).

I teckenrutan visas kortvarigt "RPT TRCK" och RPT lyser i teckenrutan.

⇒ För att upprepa den aktuella CD-skivan, tryck på tangenten **3 (RPT)** (16) igen.

I teckenrutan visas kortvarigt "RPT DISC" och RPT lyser i teckenrutan.

## Avsluta REPEAT

- ⇒ För att avsluta upprepningen av den aktuella titeln eller den aktuella CD-skivan, tryck upprepade gånger på tangenten **3 (RPT)** <sup>(16)</sup>, tills att "RPT OFF" visas och RPT slocknar i teckenrutan.

## Spela av titlar i slumpmässig ordningsföljd (MIX)

- ⇒ För att kunna spela av titlarna på den aktuella CD-skivan i slumpmässig ordningsföljd, tryck helt kort på tangenten **4 (MIX)** <sup>(16)</sup>.

I teckenrutan visas helt kort "MIX-CD" och MIX lyser i teckenrutan.

- ⇒ För att kunna spela av titlarna på alla ilagda CD-skivor i slumpmässig ordningsföljd, tryck på tangenten **4 (MIX)** <sup>(16)</sup> igen.

I teckenrutan visas kortvarigt "MIX ALL" och MIX lyser i teckenrutan.

## Observera:

I CDC A 08 och IDC A 09 väljs alla CD-skivor i CD-changern slumpmässigt. I de andra spelas först alla titlar på en CD-skiva av i slumpmässig ordningsföljd och sedan spelas nästa CD-skiva i CD-changern.

## Avsluta MIX

- ⇒ Tryck upprepade gånger på tangenten **4 (MIX)** <sup>(16)</sup>, tills att "MIX OFF" visas helt kort och MIX slocknar i teckenrutan.

## Spela av alla CD-skivors titlar kortvarigt (SCAN)

- ⇒ För att spela av alla titlar på alla ilagda CD-skivor kortvarigt i uppstigande ordningsföljd, tryck på tangenten **5 (SCAN)** <sup>(16)</sup>.

I teckenrutan visas "SCAN".

## Avsluta SCAN

- ⇒ För att avsluta den kortvariga avspelningen, tryck på tangenten **5 (SCAN)** <sup>(16)</sup>.

Den titel som just spelades av kortvarigt spelas vidare.

## Observera:

Avspelningstiden kan ställas in i menyerna på mellan 5 och 30 sekunder.

## Ställa in kortvarig avspelningstid (Scantime)

- ⇒ Tryck på tangenten **MENU** <sup>(15)</sup>.

I teckenrutan visas "MENU".

- ⇒ Tryck upprepade gånger på tangenten **Y** eller **X** <sup>(14)</sup>, tills att "SCANTIME" visas i teckenrutan.
- ⇒ Ställ in den önskade kortvariga avspelningstiden med **< >**-tangenten <sup>(14)</sup>.
- ⇒ När inställningsprocessen avslutats, tryck två gånger på tangenten **MENU** <sup>(15)</sup>.

## Avbryta återgivningen (PAUSE)

⇒ Tryck på tangenten **2** (▶▶) (16).

I teckenrutan visas "PAUSE".

## Avbryta pausen

⇒ Tryck på tangenten **2** (▶▶) (16) under pausen.

Återgivningen fortsätter.

## Clock - tid

### Visa klockan helt kort

⇒ Håll tangenten **MENU** (⊖) (15) nertryckt, tills att klockan visas i teckenrutan.

### Ställa in klockan

⇒ Tryck på tangenten **MENU** (15).

I teckenrutan visas "MENU".

⇒ Tryck upprepade gånger på tangenten **Y** eller **X** (14) tills att "CLOCKSET" visas i teckenrutan.

⇒ Tryck på tangenten **>** (14).

Tiden visas i teckenrutan. Minuterna blinkar och kan ställas in.

⇒ Ställ in minuterna med **X Y**-tangenterna (14).

⇒ När minuterna ställts in, tryck på tangenten **<** (14). Timmarna blinkar.

⇒ Ställ in timmarna med **X Y**-tangenterna (14).

⇒ När inställningen avslutats, tryck två gånger på tangenten **MENU** (15).

### Välja 12-/24-timmarläge

⇒ Tryck på tangenten **MENU** (15).

I teckenrutan visas "MENU".

⇒ Tryck upprepade gånger på tangenten **Y** eller **X** (14), tills att "24 H MODE" eller "12 H MODE" visas i teckenrutan.

- ⇒ Tryck på tangenten **<** eller **>** (14) för att byta läge.
- ⇒ När inställningen avslutats, tryck på tangenten **MENU** (15).

## Visa tiden kontinuerligt när apparaten är avstängd

Du har möjlighet att visa klockan när apparaten är avslagen, **men tändningen är påslagen**.

- ⇒ Tryck på tangenten **MENU** (15).  
I teckenrutan visas "MENU".
- ⇒ Tryck upprepade gånger på tangenten **Y** eller **A** (14), tills att "CLOCKOFF" resp "CLOCK ON" visas i teckenrutan.
- ⇒ Tryck på tangenten **<** eller **>** (14) för att byta presentation mellan ON (på) och OFF (av).
- ⇒ När inställningen avslutats, tryck på tangenten **MENU** (15).

## Visa tiden kortvarigt när apparaten är avstängd

För att visa tiden kortvarigt när apparaten är avstängd,

- ⇒ tryck på tangenten **MENU** (☉) (15).  
Tiden visas under åtta sekunder.

## Klanginställning

### Ställa in bas

- ⇒ Tryck på tangenten **AUDIO** (13).  
"BASS" visas i teckenrutan.
- ⇒ Tryck på tangenten **A** eller **Y** (14), för att ställa in basen.
- ⇒ När inställningen avslutats, tryck två gånger på tangenten **AUDIO** (13).

### Ställa in diskant

- ⇒ Tryck upprepade gånger på tangenten **AUDIO** (13), tills att "TREB" visas i teckenrutan.
- ⇒ Tryck på tangenten **A** eller **Y** (14), för att ställa in diskanten.
- ⇒ När inställningen avslutats, tryck på tangenten **AUDIO** (13).

### Slå till/från loudness

Loudness innebär en ökning av diskant och bas för den mänskliga hörseln vid låg volym.

- ⇒ Tryck på tangenten **AUDIO (LD)** (13) längre än två sekunder.

LD lyser i teckenrutan när loudness är tillslagen.

### Ställa in loudness-intensiteten

Loudness-ökningen kan ställas in stegvis från ett till sex.

- ⇒ Tryck på tangenten **MENU** (15).  
"MENU" visas i teckenrutan.

⇒ Tryck upprepade gånger på tangenten **Y** eller **⌂** (14), tills att "LOUDNESS" visas i teckenrutan.

⇒ Tryck på tangenten **<** eller **>** (14), för att ställa in ökningen.

"LOUD 6" innebär den högsta höjningen, "LOUD 1" den lägsta.

⇒ När inställningsprocessen avslutats, tryck två gånger på tangenten **MENU** (15).

## Volymförhållande

### Ställa in balans

⇒ Tryck på tangenten **GEO** (11).

"BAL" visas i teckenrutan.

⇒ Tryck på tangenten **⌂** eller **Y** (14), för att ställa in volymfördelningen höger/vänster.

⇒ När inställningen avslutats, tryck två gånger på tangenten **GEO** (11).

### Ställa in fader

⇒ Tryck upprepade gånger på tangenten **GEO** (11), tills att "FADER" visas i teckenrutan.

⇒ Tryck på tangenten **⌂** eller **Y** (14), för att ställa in volymfördelningen framtil/baktil.

⇒ När inställningen avslutats, tryck på tangenten **GEO** (11).

## Externa audiokällor

Det går även att ansluta en annan extern audiokälla med line-utgång **istället för** CD-changern. Sådana källor kan t ex vara bärbara CD-spelare, minidisc-spelare eller MP3-spelare.

I menyn måste AUX-ingången vara tillslagen.

Det behövs en adapterkabel för att kunna ansluta en extern audiokälla. Den går att köpa hos din Blaupunkt fackman.

### Slå till/från AUX-ingång

⇒ Tryck på tangenten **MENU** (15).

"MENU" visas i teckenrutan.

⇒ Tryck upprepade gånger på tangenten **V** eller **⏮** (14), tills att "AUX OFF" resp "AUX ON" visas i teckenrutan.

⇒ Tryck på tangenten **<** eller **>** (14), för att slå till eller från AUX.

⇒ När inställningen avslutats, tryck på tangenten **MENU** (15).

### Observera:

Om AUX-ingången är tillslagen kan den väljas med **CD•C**-tangenten (12). I teckenrutan visas "AUX".

## Tekniska data

### Förstärkare

Uteffekt: 4 x 25 Watt sinus enligt DIN 45 324 vid 14,4 V  
Max effekt 4 x 40 Watt

### Tuner

Våglängdsområden:

UKV (FM) : 87,5 – 108 MHz

MV : 531 – 1 602 kHz

LV : 153 – 279 kHz

(MV och LV finns inte på Augsburg C30 och Minnesota DJ30)

FM- ljudfrekvensområde:

30 - 15 000 Hz

### Kassett

Ljudfrekvensområde:

30 - 18 000 Hz

### Pre-amp out

4 kanaler: 2 V

### AUX-ingång

AUX: 2 V / 6 kΩ

Ändringar förbehålles!

**Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Número de serviço**

	Tel.:	Fax:
Deutschland	0 18 05 00 02 25	0 51 21 49 40 02
Belgique / België	02.525.54.44	02.525.54.48
France	014 010 70 07	014 010 73 20
Nederland	023 565 63 48	023 565 63 31
Great Britain	018 958 383 66	018 958 383 94
Ireland	(01) 4149400	(01) 4598830
Danmark	44 89 83 60	44 89 86 44
Sverige	08 750 15 00	08 750 18 10
Norge	66 81 70 00	66 81 71 57
Suomi	094 359 91	094 359 92 36
Österreich	01 610 39 0	01 610 39 391
Ελλάς	015 762 241	015 769 473
Česká republika	026 130 04 41	026 130 05 14
USA	800-266 25 28	708-681 71 88
Singapore	006 535 054 47	006 535 053 12
Slovensko	042 175 873 212	042 175 873 229

**Blaupunkt-Werke GmbH**  
**Bosch Gruppe**